

1918-09-25

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Else og Johannes V. Jensen byggede et hus i Tibirke.

Det er uklart, hvad ordene om at Trylle/Franz er "i Klokken" betyder. Marie Schou/Syberg boede bortsat i København og arbejdede som stenograf i Rigsdagen, efter at hun og Fritz Syberg var blevet gift. Hun flyttede til Pilegården, da hun blev pensioneret.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Otto Gelsted

Harald Giersing

Johanne Giersing

Jens Jensen

Villum Jensen

Marie Schou

Anna Louise Syberg

Clara Syberg

Ernst Syberg

Franz Syberg

Hans Syberg

Lars Syberg

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 25-9-18

Kære Venner!

Hvordan har I det? Jeg talte i Gaar med Gjeldsted, han fortalte at I byggede endnu og opholdt Jer i Tibirke og jeg forstaa deraf at Din Sygdom har været langvarig. Blot Du maa blive rask og ingen Mên faar af det, saa er Tidspunktet Du har valgt at ligge syg i omtrent det fornuftigste Du kunde vælge. Verden er saa modbydelig som aldrig før. Jeg tænker tidt paa Jer og ønsker at I var saa nær saa jeg kunde komme hen og aflægge Jer et Besøg, men I er ogsaa de eneste Mennesker jeg længes efter. Det er ikke fordi jeg finder det videre rart med min Ensomhed herovre, men "Mennesker" kan jeg ikke sige jeg føler Længsel efter. Det er vel nok det ["det" overstreget] et af de kritiske Øjeblikke i Livet naar man pludse ["pludse" overstreget] ser at man befinder sig i Opløbet. Du har en Række Aar for Dig inden Du naar til det Punkt, Du baade bliver rask og faar vel denne uendelige Krig lagt bag Dig inden Du ser Dig stillet foran den sidste Spurt. Men naar man nærmer sig de 60 saa stærkt, som jeg gør, saa er det den korte og sværeste Ende der er tilbage. Jeg har taget fat paa Oliefarven igen og maler Landskaber med alle de Hestekræfter jeg kan opdrive. Dels for at faa lavet nogle fynske Landskaber, dels for – og ikke mindst – for ikke at gaa til. Jeg vilde gærne holde ud til Enden. Foreløbig har jeg gjort 15-16 Billeder, Kornbilleder med modent Korn i Traver og Landskaber med Popler og skrabt omtrent det dobbelte Antal ud løvrigt har jeg nok til at holde mig vaagen. Naar man er 8 eller ["8 eller" overstreget] 8 Mennesker hver Dag at være Husmoder for – og det maa jeg – saa er der lagt Beslag paa En. Min Husbestyrerinde har sagt Pas m. H. til Fremskaffelsen af Fødemidler Men det morer mig forresten at overvinde Vanskelighederne [de afsluttende bogstaver "ne" overstreget] af den Art. Jeg har købt to Grise som jeg feder op dels med Frugt fra Haven, dels med hamstret Korn og Kartoffler. De æder med en Energi som ligefrem kan begejstre En. Hans har indrettet et Kaninstutteri. Foreløbig har Katten ædt tre af Ungerne, men de yngler jo saa man ligefrem stejler ved [at] være Vidne dertil. En fik Unger to Gange i Løbet af en Maaned men det sidste Kuld var desværre frosset ihjel om Natten, vi havde ikke ventet det før 14 Dage senere. Og i øvrigt koger rister steger og salter vi Sild. Kød og Flæsk findes ikke paa Kjertermindeegnen, vi har ikke set Oksekød i et halvt Aar og Flæsk ikke siden Jul, men vi befinder os udmærket med Sild og Byggrynsgød som Hovednæringsmiddel – ja og Kartoffler. Jeg tænker tit paa Menuen i Din Bog "Skibet" Sild, Sild, opblødt Grut og Børsteflæsk og igen Sild. "Børsteflæsket" faar forresten mine Tænder til at løbe i Vand,

Gud ved hvordan et stegt Vildsvinehoved vilde smage – Drengene har det godt, Trylle er i "Klokken", de andre to gaar til Dans to Gange om Ugen. Rabbe vokser men er spinkel. Hans driver den af og er vist lidt paa Kant med sig selv. Besse havde jeg fornylig Besøg af sammen med Manden. Hun er bleg og Københavnsk, men i straalende Humør og det var de forresten beggeto. Nolle var her i Ferien hun er sød at have i Huset, hun virker saa behagelig og beroligende paa mig. Marie er i Arbejde i Rigsdagen igen, og til København kommer jeg ikke for det første, det er da min Bestemmelse, som jeg forresten ikke føler mig forpligtet til ikke at bryde. Kjertemindeegnen er monoton for Tiden aldrig har jeg oplevet en mere traurig September – hvor er Juli dog en dejlig Maaned – eller rettere 20 Juli – 20 August – Efteraaret virker nedtrykkende paa mig i Aar, det er første Gang jeg har konstateret det. Der er langt til Sommer igen og saa er den kun som et Aandedrag Der er noget lumpent i at man ikke kan fiksere den naar man staar midt i den holde paa den en 14 Dages Tid. Men den gode Tid er kun kort og de gode Mennesker dør tidlig, - de dør i Skyttegrave, - Mod og Sagtmodighed, Munterhed og Visdom ryddes ud og tilbage bliver Fordringsfuldhed og Forbenethed ja det er "en lille skidt Planet" vi lever paa.

Ha'et nu saa godt som mulig bliv snart rask.

Mange Hilsener til Jer begge og til Børnene

Eders hengivne

Fritz Syberg.

**OMTALTE VÆRKER**



Pilegaarden 25-9-18

Kære Nemes!

Hvordan har det? Jeg talte i Gaar med  
Sjældsted, han fortæller at det bedste indv. opholdt  
for i T. b. og jeg forstaaer deraf at den Ege-døren  
har været langvarig. Blev den ma. bl. ve  
rade og ingen den paas af det, saa er T. b. j. u. b. t. t.  
den har valgt at ligg. sig i os. t. r. e. n. t. d. e. l. e. r. n. e. m. p. t. y. e. l.  
den kan ikke følge. Ved den er saa modbydelig som  
aldrig før. Jeg tænker lidt paa det og ønsker at  
I var saa nær saa jeg kunde komme med hen og  
aflesse det og Besøg, men det ogsaa de mest  
Mennesker og længe efter. Det er i det første  
I finder det videre rart med min Ensomhed  
hurore, men Mennesker kan jeg ikke rigtig  
I føler længsel efter. Det er vel nok det at  
af de kritiske og blide i Lovet naar man  
bliver saa at man befinder sig i Splid.  
Du har en Rude der har sig inden den  
naar til det Punkt, den baade bliver rade  
og paa vel den uendelige Længsel bag sig  
inden den er sig stillet paa den vidste  
Spurt. Men naar man nærmer sig de 60 saa  
stærket som jeg, saa er det den kort og  
roer sig. Ende der er tilbage. Jeg har taget fat  
paa Skifarens egen og maler Landskaber

med alle de Vesteværfter, jo blev opdrive.  
Dels for at faa lavet nogle pyntede Landstabe,  
dels for - og store mindet - for itere at gaa til.  
Jo vilde gerne holde ud til Enden. Foreløbig  
har jo gjort 15-16 Billeder, Korte billeder med  
modul Korn i Graver og Landstabe med Popler,  
og skrevet omkring det dobbelte Antal ud.  
Först har jo voldt til at holde mig vægen. Naar  
man er ~~gotten~~ 8 Mennesker hver Dag at være  
Husmoder for - og det maa jo - saa er det  
lagt Beslag paa en. Men Husbeskyttende har  
raft Pas m. U. til Fremskaffelse af Fødevarer  
Alen det maaes mig forrenter at overende Vædse-  
Ligheder af den Art. Jo har best to Gode  
rom jo ledet op dels med Frugt Læ Høve, dels  
med hamstrøt Korn og Kartofler. De er med  
en Energi som Lyspen kan begynde en. Klaus  
har indrettet de Kantskuffter. Foreløbig har  
Katten det tre af Ungene, men de yngre jo  
saa man Lyspen stiger ved være Videre det.  
En lste Unger to Gange i Løbet af en Maaned  
men det sidste Kuld var desværre frosset ihjel  
om datten, vi havde ikke ventet det i 14 Dage  
sine. Og iörst Koger ritter steges og ralter  
i Sild. Kød og Flest findes i den van Lyst-  
mindregnen, vi har ikke set Skæbne i et halvt  
År og Flest i den inden Jal, men vi befunder

os udmærket med Guld og Byggræsgrød  
som Hovednæringsmiddel - ja og Kartoflerne.  
Jeg tænker tit paa Mennem i Den Røde  
"Hæbet" Guld, Gildet, opbløst Brød og  
"Børsteflasker" og især Guld. "Børsteflasker" (ja  
forresten mine Tænder til at løbe i Vand, Gud  
ved hvordan et stejlt Vildsvinshoved vilde  
smage - Drenge har det godt, Trylle  
er i "Bolckem", de andre to gaar til Dans  
to Gange om Ugen. Række vokter mere  
spindst. Hans driver dem af og er vist lidt  
paa Kant med vi selv. Bone havde jo femtyve  
Borj af rammer med Manden. Min er bleg  
og kiben brændt, men i straalende Humør  
og det var de forresten begynte. Nalle var her  
i Ferien hun er vist at have i Skolen, hun  
vokser saa behagelig beroligende paa mig.  
Hans er i Arbejde i Byggedagen igen, og til  
Kjøbenhavn kommer jeg ikke for det første,  
det er da mine Bøstestuer, som jo forresten  
ikke leder mig forpligtet til ikke at bryde.  
Fjerde minde egner er monoton for Piden  
aldrig har jeg oplevet en mere travl September  
- hvor er Juli dog en sløj Maaned - eller rettere  
20 Juli - 20 August - Efteraaret ender

nedtryktrænde paa mig i et år, det er første  
Gang, jo har konstateret det. Der er langt til  
forumer igen og saa er den kun som et standedreg  
deres noget kumpent i at man ikke kan  
fikse dem naar man staar midt i dem  
holde paa dem en 14 Dages Tid. Men den  
gode side kuns kort og de gode Almenheder  
dov tidlig, de dov i Hægtigmod, Mod og  
Togtmodighed, Stærkhed og Lidelse ryddes  
ud og tilbage bliver Fødselsplidhed og  
Forbenedhed ja det er, "en lille slidd Planet"  
vi lever paa.

Da'et vi saa godt som smil og blo  
marke rade.

Mange hilsener til de begge og til Birnens

Edes hilsener

Fritz Syberg.